

Elektroschema
Schéma électrique
Schema elettrico



Anlage
Installation
Impianto

Auftrag Nr.
No de commande
N° ordine

Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335-1 + EN 60335-2-102 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
Le Matériel d' installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conforms aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locals.
Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335-1 + EN 60335-2-102

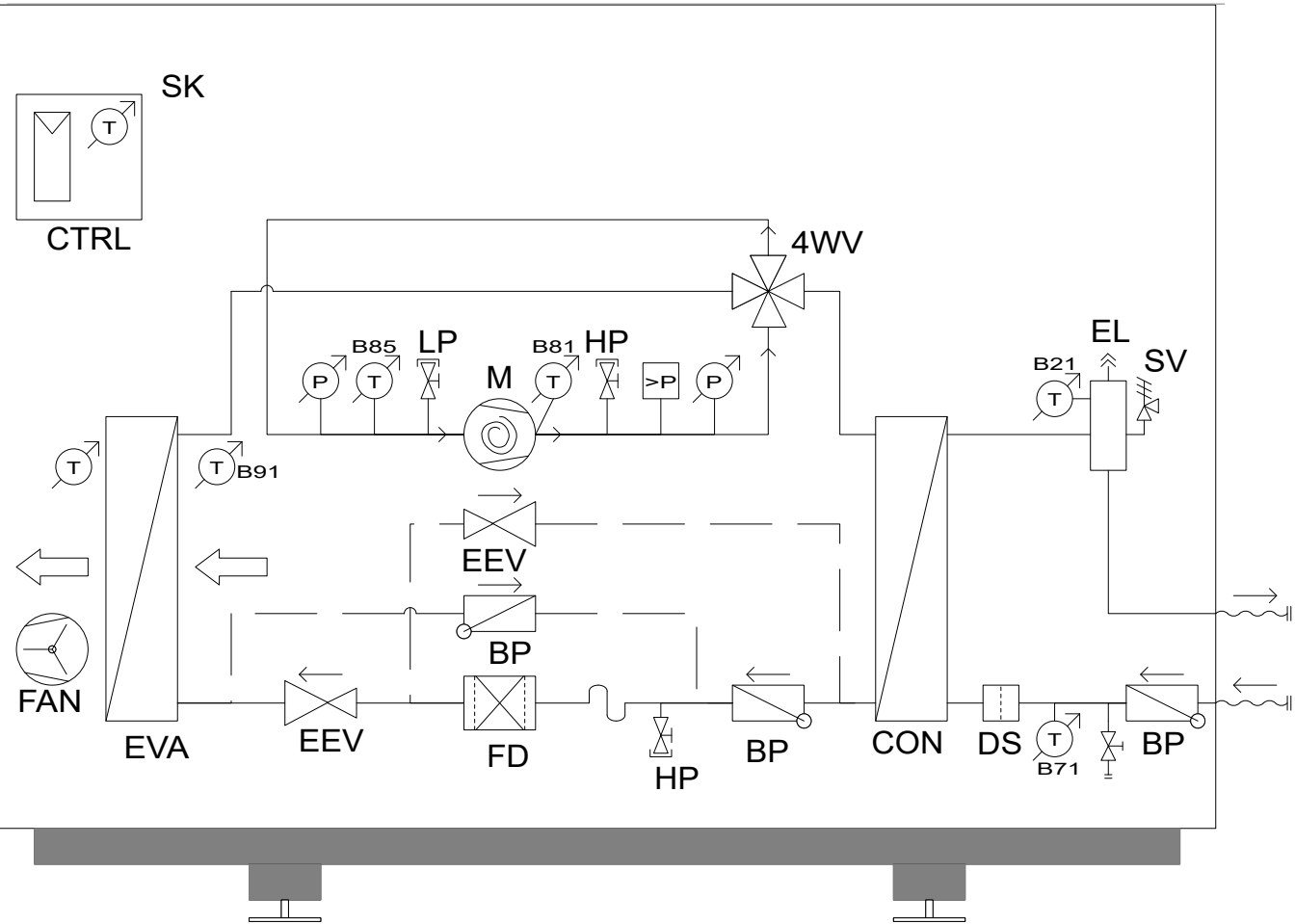
Wärmeerzeugertyp Type de producteur de chaudière Tipo di produttore di calore	AEROTOP SPK 7/10
Wärmeerzeuger-Ausführung Version de producteur de chaleur Versione di produttore di calore	Standard AEROTOP SPK 1-6-E-I-M
Schema Artikelnummer Art. No. de schéma Art. N° schema	4255408

Anlage / Blatt - Verzeichnis:	=A	1 - 5	=ZA	25 - 27
Annexe / page - liste:	=IDU	6 - 7	=ZB	28 - 29
Impianto / Elenco Fogli	=ODU	8		
	=WAR(Master)	9 - 13		
	=WAR(Slave)	14 - 15		
	=P	16 - 24		

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	17.01.2024	sp	elco	Elektrodokumentation		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	1
b	Strangregulierventil	26.02.2024	Sp	Dess.						=A			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr.	17.01.2024	scd		Bez./Des.1	Deckblatt / Page de garde / Copertina				
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.				Bez./Des.2	Cover sheet / Dekblad	Schema/Draw	W02.1.0347	Total Bl./Pg	29
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

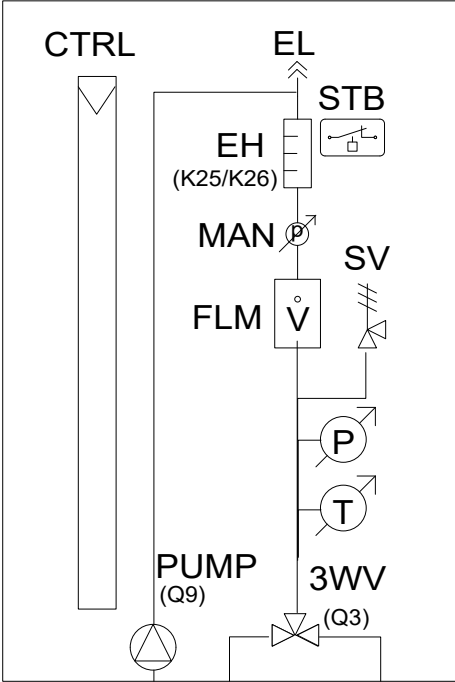
ODU:

Ausseneinheit/Unité extérieure/Unità esterna



IDU:

Inneneinheit/Unité intérieure/Unità interna



Legende / Légende / Leggenda

3WV	3 Wege -Ventil Vanne à 3 voies Vanne à 3 voies	EH	Heizstab Cartauche chauffante Resistenza	M	Kompressor Compresseur Compressore
4WV	4 Wege-Ventil Valve 4 voies Valvola 4 vie	EL	Entlüftung Purge d'air Disaerazione	P	Drucksensor Capteur de pression Sensore di pressione
BP	Rückschlagklappe Clapet anti retour Valvola anti ritorno	EVA	Verdampfer évaporateur Evaporatore	>P	Druckschalter Interrupteur à pression Pressostato
CON	Kondensator Condensateur Condensatore	FD	Filtertrockner Filtre déshydrateur Filtro essiccatore	PUMP	Pumpe Pompe Pompa
CTRL	Regler Régulateur Regolatore	FAN	Ventilator Ventilateur Ventilatore	SK	Steuerungskasten Boîtier de commande Scatola di controllo
DS	Schmutzfilter Filtre de saleté Filtro di saleté	FLM	Volumenstromsensor Capteur de débit volumétrique Sensore di portata	STB	Sicherheitsthermostat Thermostat de sécurité Termostato di sicurezza
EEV	Expansionsventil Statut détenteur gaz Valvola di espansione	HP / LP	Service Ventil Service Valve Servizio Valvola	SV	Sicherheitsventil Vanne de sécurité Valvola di sicurezza
		MAN	Manometer manomètre Manometro	T	Temperatursensor Sonde de température Sonda di temperatura

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	17.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	2
b	Strangreguliertventil	26.02.2024	Sp					Bez./Des.1	Allg. Information / Information générale		=A			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	17.01.2024	scd		Bez./Des.2	Informazioni gen. / Gen. info / Alg. informatie		Schema/Draw		W02.1.0347	
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm										Total Bl./Pg	29
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								

0	1	0	4	9	7	2
---	---	---	---	---	---	---

elco

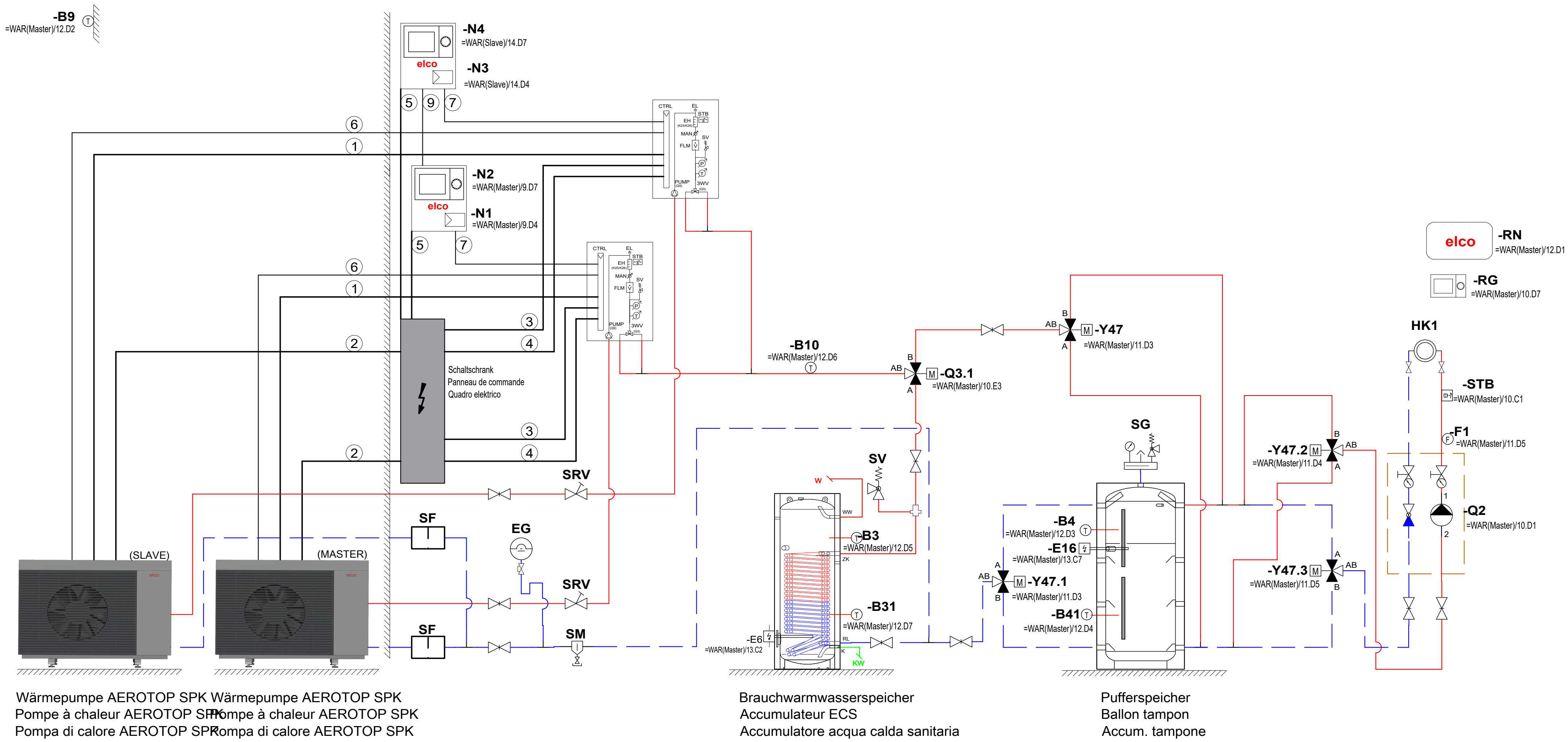
elco

[illegible]

WAR:
Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllore a parete

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Achtung: Funktionsschema nur für den Elektriker gültig!
Attention : Modèle de fonction seulement pour l'électricien!
Attenzione: Modello di funzione soltanto per l'eletttricista valido!



Wärmepumpe AEROTOP SPK Wärmepumpe AEROTOP SPK
Pompe à chaleur AEROTOP SPK Pompe à chaleur AEROTOP SPK
Pompa di calore AEROTOP SPK Pompa di calore AEROTOP SPK

Brauchwarmwasserspeicher
Accumulateur ECS
Accumulatore acqua calda sanitaria

Pufferspeicher
Ballon tampon
Accum. tampone

①/③:	3x400V~
②/④/⑤:	1x230V~
⑥/⑦:	MODBUS
⑨:	LPB BUS

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	17.01.2024	sp
b	Strangreguliertventil	26.02.2024	Sp	Dess.		
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr.	17.01.2024	scd
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name

elco

Typ	AEROTOP SPK 7/10
Bez./Des.1	Hydraul./Hydrauliq./Idraulica/Hydraul./Hydraulica
Bez./Des.2	Standard 1-6-E-I-M

= Anlage:	=A	+ Ort:		Blatt/Page	4
Schema/Draw	W02.1.0347	Total Bl./Pg	29		

Legende / Légende / Leggenda

B3 Brauchwasserfühler oben
Sonde de temp. ECS en haut
Sonda termica accum. ACS alto

E6 Elektroheizeinsatz BW (Option)
élément chauffant électrique ECS (Option)
Resistenza elettrica carica ACS (Opzione)

N2 Bedieneinheit
N4 Unité de contrôle
Unità di controllo

SG Sicherheitsgruppe
Groupe de sécurité
Gruppo di sicurezza

B4 Pufferspeicherfühler oben
Sonde de ballon tamp. en haut
Sonda temp. accum. alto

E16 Elektroheizeinsatz Pufferspeicher (Option)
élément chauffant électrique du ballon tampon (Option)
Resistenza elettrica accum. tampone (Opzione)

Q2 Heizkreispumpe
Pompe de circuit de chauffage
Pompa di circuito di riscald.

SM Schlammabscheider
Séparateur de boue
Filtro di saleté

B9 Aussenfühler
Sonde extérieure
Sonda esterna

EG Expansionsgefäss
Vase d'expansion
Vaso d'espansione

Q3.1 Umstellventil
Vanne déviatrice
Valvola di deviazione

SRV Strangreguliertventil
Saupape de réglage
Valvola di messe a punto

B10 Schienenvorlauffühler
Sonde de temp. départ du rail
Sonda termica mandata esterna

F1 Taupunktwächter
Limiteur de point de rosée
Limitatore di punto di rugiada

RG Raumgerät (Option)
Appareil d'ambiance (Option)
Comando a distanza (Opzione)

STB Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option)
Thermostat de sécurité pour chauffage par le sol (Option)
Termostato di sicurezza per pannelli radianti (Opzione)

B31 Brauchwasserfühler unten (Option)
Sonde de temp. ECS en bas (Option)
Sonda termica accum. ACS sotto (Opzione)

HK1 Heizkreis
Circuit de chauffage
Circuito riscaldamento

RN Remocon NET B (Option)
Remocon NET B (Option)
Remocon NET B (Opzione)

SV Sicherheitsventil
Vanne de sécurité
Valvola di sicurezza

B41 Pufferspeicherfühler unten
Sonde de ballon tamp. en bas
Sonda temp. accum. sotto

N1 Wärmepumpenregler
N3 Régulateur de pompe à chaleur
Regolatore per termopompa

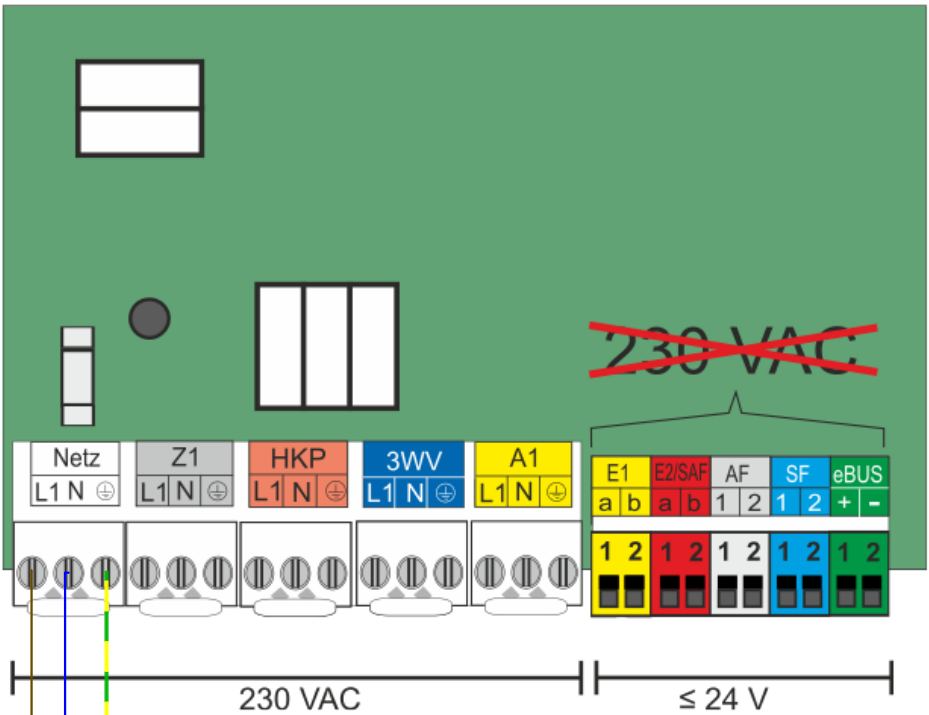
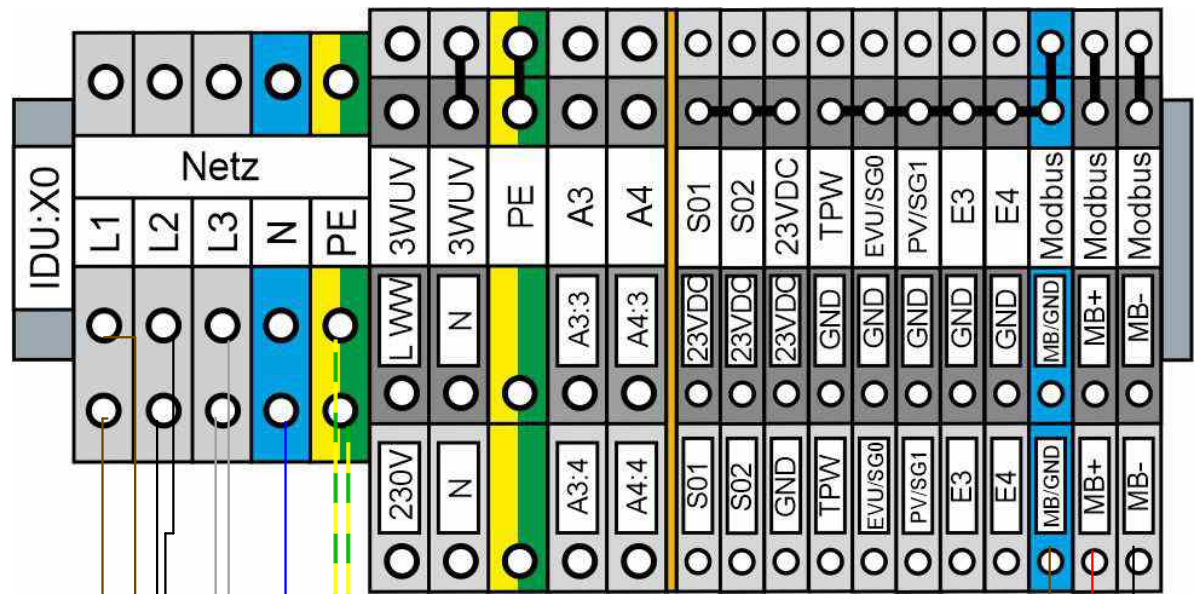
SF Schmutzfilter
Filtre de saleté
Filtro di saleté

Y47 2. Menü "GESAMTMENÜ" anwählen.
Y47.1 2. Sélectionnez le menu "MENU" (complet).
Y47.2 2. Seleziona il menu MENU COMPLETO.
Y47.3

+AEROTOP SPK
Master / Slave

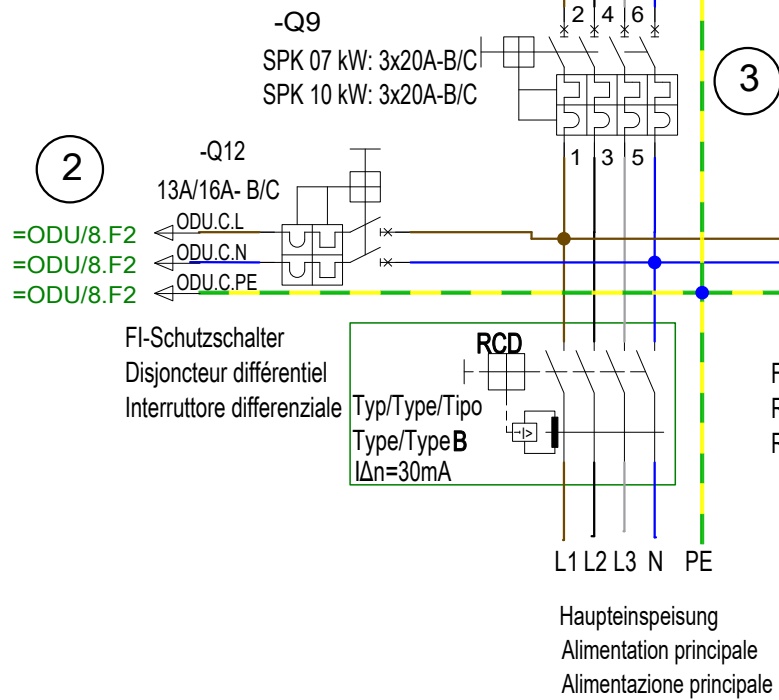
Inneneinheit / unité intérieure / unità interna

(IDU)



1 =ODU/8.E2
=ODU/8.E2
=ODU/8.E2
=ODU/8.E2

6 =ODU/8.E2
=ODU/8.E2
=ODU/8.E2



4 SPK 07 kW: 1x13A/16A-B/C
SPK 10 kW: 1x13A/16A-B/C

FI - Einbau entsprechend den Vorort gültigen Vorschriften
RCD - Installation conforme aux prescriptions en vigueur sur place
RCD - Installazione conforme alle normative locali

3x400V+N+PE/50Hz					
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	17.01.2024
b	Strangreguliert	26.02.2024	Sp		
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	17.01.2024
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name

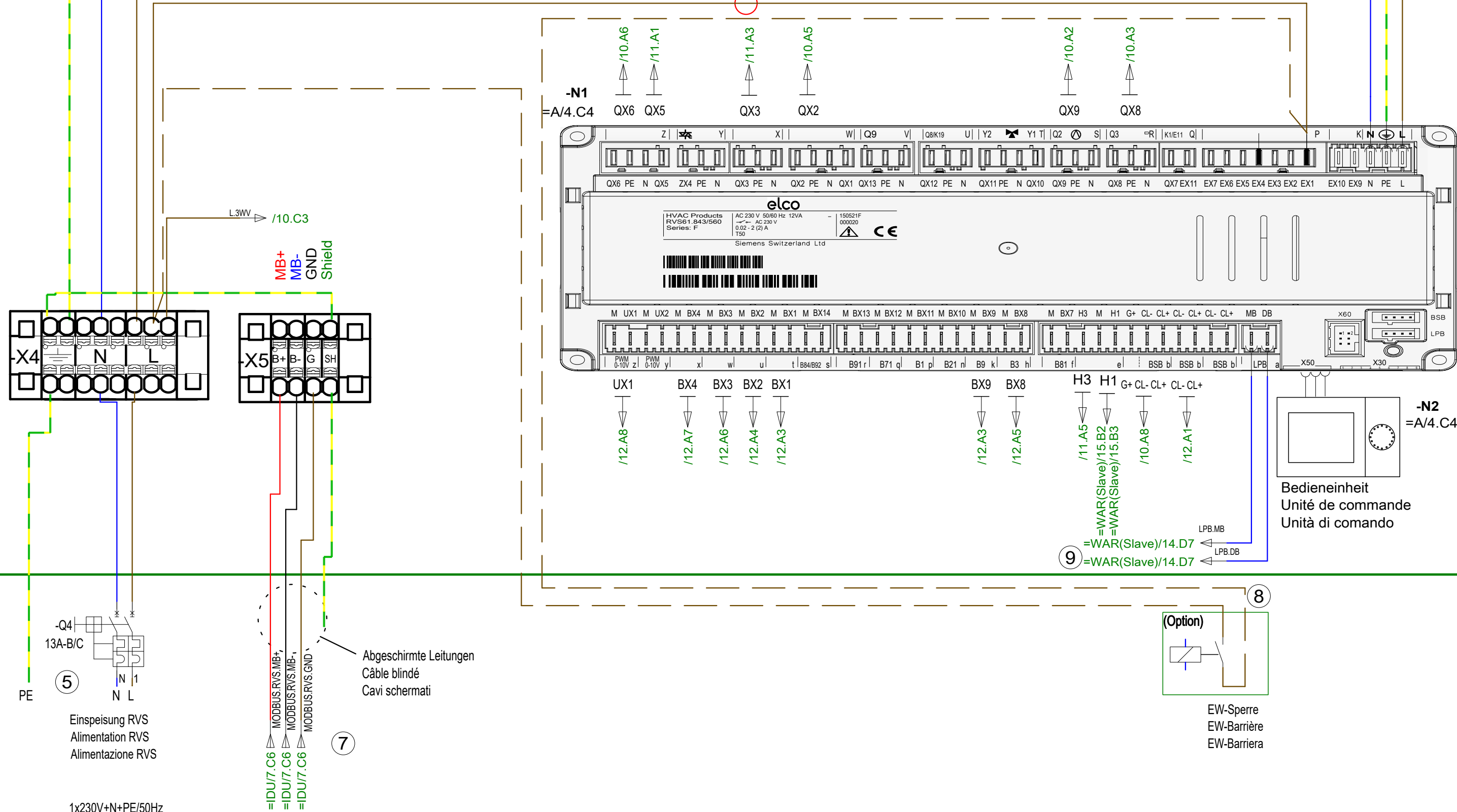
elco

Type	AEROTOP SPK 7/10
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage:	= IDU	+ Ort:		Blatt/Page	6
Schema/Draw	W02.1.0347			Total Bl./Pg	29

+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR) Master

! Brücke entfällt beim Anschluss der EW-Sperre
Enlever le pont avec EW-Barrière
Cavallotto manca se è raccordato EW-Barriera



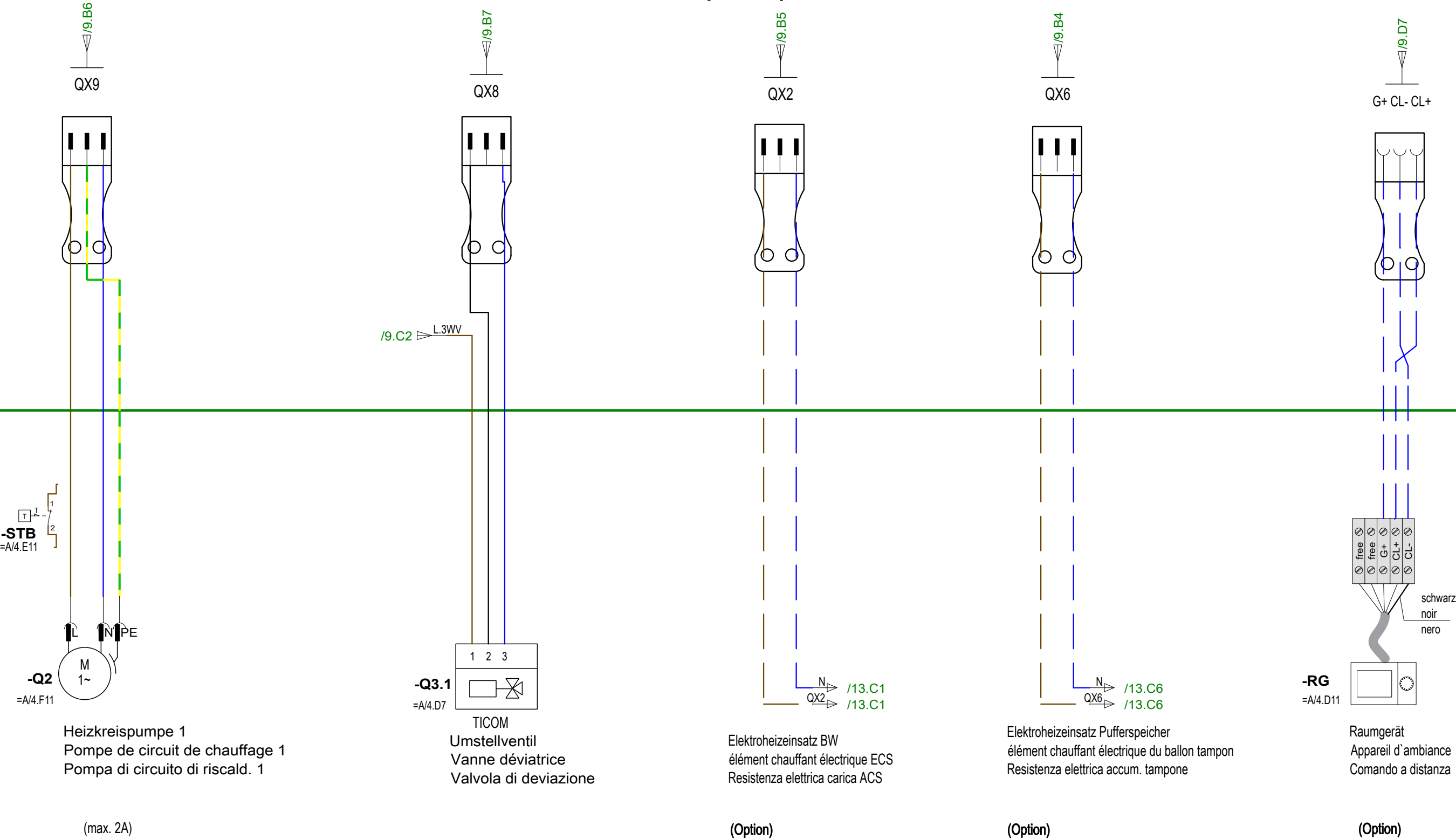
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	17.01.2024	sp
b	Strangreguliertventil	26.02.2024	Sp	Dess.	17.01.2024	sp
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr.	17.01.2024	scd
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Datum	Name

elco

Type	AEROTOP SPK 7/10
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	9
=WAR(Master)			
Schema/Draw	W02.1.0347	Total Bl./Pg	29

+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR) Master



STB Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option)
Thermostat de sécurité pour chauffage par le sol (Option)
Termostato di sicurezza per pannelli radianti (Opzione)

-Q3.1 Wirksinnumkehrschalter: Werksauslieferung in Stellung A. In Stellung B bringen!
Inverseur efficace: Réglé en usine sur la position A. Placer en position B!
Interruttore di inversione efficace: Franco fabbrica in posizione A. Lavori nella posizione B!

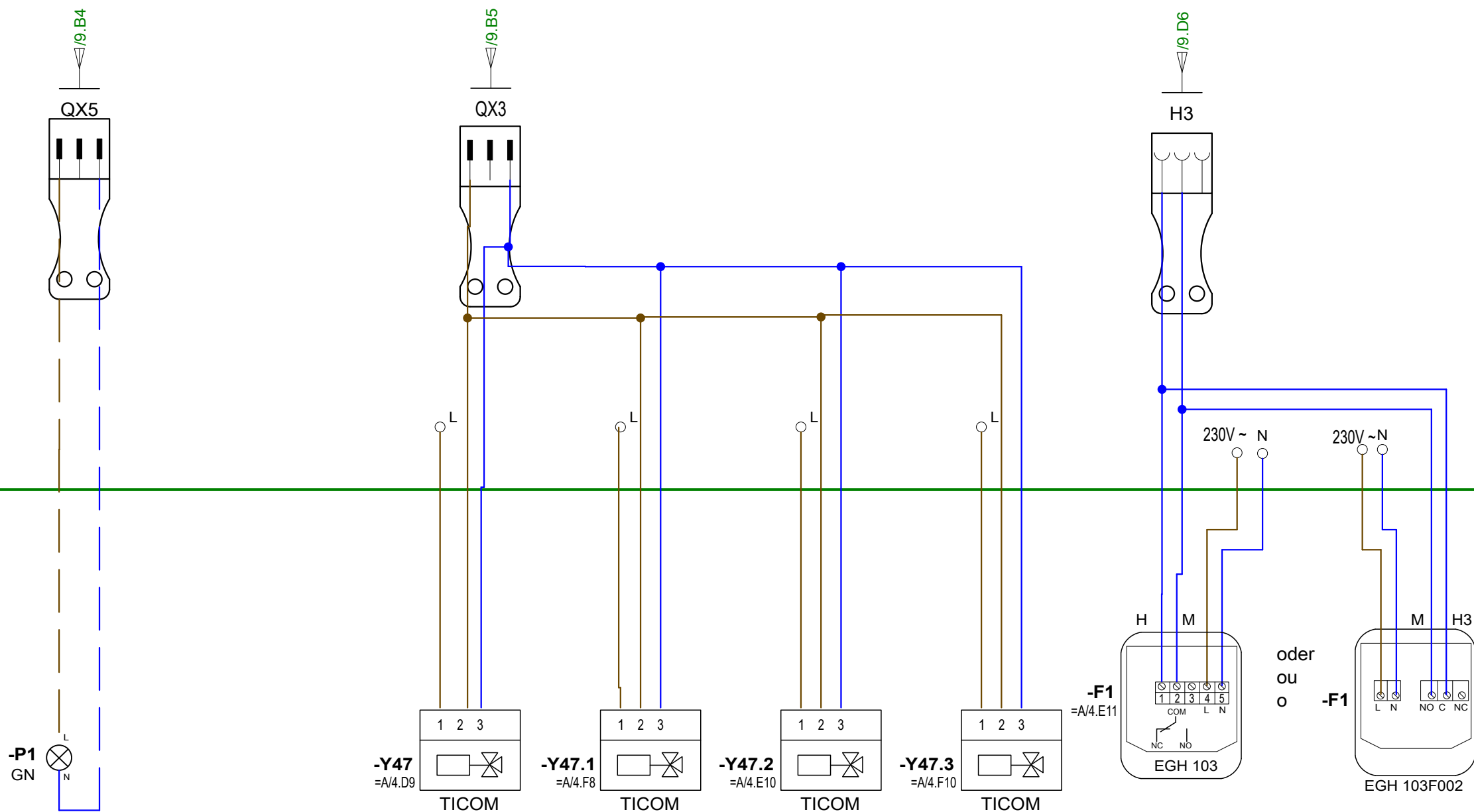
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	17.01.2024	sp
b	Strangregulierventil	26.02.2024	Sp	Dess.		
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr.	17.01.2024	scd
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum		Name

elco

Type	AEROTOP SPK 7/10
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage: =WAR(Master)	+ Ort:	Blatt/Page 10
Schema/Draw	W02.1.0347	Total Bl./Pg 29

+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR) Master



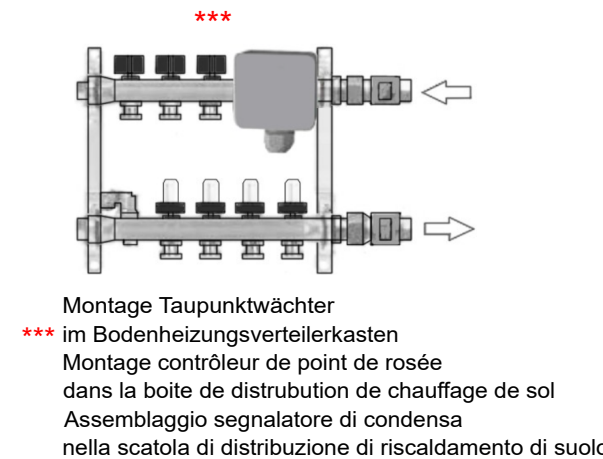
Betriebsart Kühlen aktiv
Activation mode Rafraîchissement
Attivazione modalità raffresc

230VAC/50Hz
(max. 2A)

(Option)
(Option)
(Opzione)

2. Menü "GESAMTMENÜ" anwählen.
2. Sélectionnez le menu "MENU" (complet).
2. Seleziona il menu MENU COMPLETO.

Taupunktwächter
Limiteur de point de rosée
Limitatore di punto di rugiada

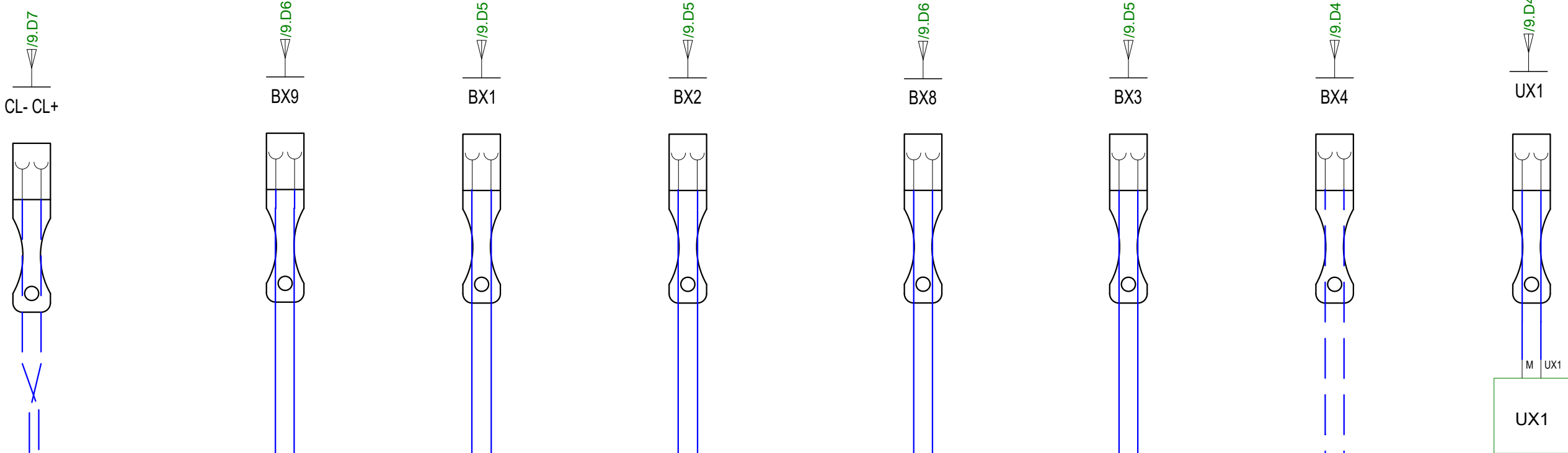


-Y47 Wirksinnumkehrschalter: Werksauslieferung in Stellung A. In Stellung B bringen!
Inverseur efficace: Réglé en usine sur la position A. Placer en position B!
Interruttore di inversione efficace: Franco fabbrica in posizione A. Lavori nella posizione B!

! Gegebenenfalls mehrere Taupunktwächter in Reihe anschließen
Le cas échéant, raccorder plusieurs contrôleurs de point de rosée en série
Se necessario, collegare più monitor del punto di rugiada in serie.

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	17.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	11
b	Strangreguliertventil	26.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=WAR(Master)			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr.	17.01.2024	scd		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0347	Total Bl./Pg	29
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

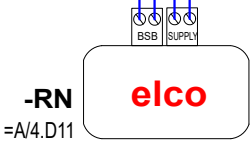
+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR) Master



Verdichtermodulation
Modulation compresseur
Modulazione termopompa

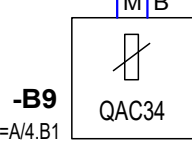
Polarität unwichtig!
La polarité n'a pas d'importance!
La polarità non è importante!

12 V / DC

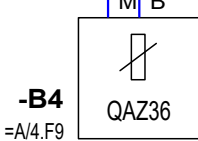


Remocon NET B
Remocon NET B
Remocon NET B

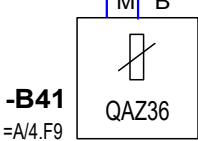
(Option)



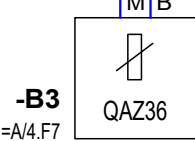
Aussenfühler
Sonde extérieure
Sonda esterna



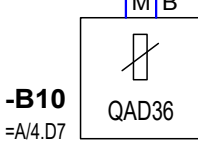
Pufferspeicher-
fühler oben
Sonde de ballon
tamp. en haut
Sonda temp.
accum. alto



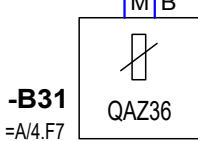
Pufferspeicherfühler unten
Sonde de ballon tamp. en bas
Sonda temp. accum. sotto



Brauchwasserfühler oben
Sonde de temp. ECS en haut
Sonda termica accum. ACS alto



SchienenVorlauffühler
Sonde de temp. départ du rail
Sonda termica mandata esterna



Brauchwasserfühler unten
Sonde de temp. ECS en bas
Sonda termica accum. ACS sotto

(Option)

! Siehe Montageanleitung!
Voir les instructions de montage!
Vedi istruzioni di montaggio!

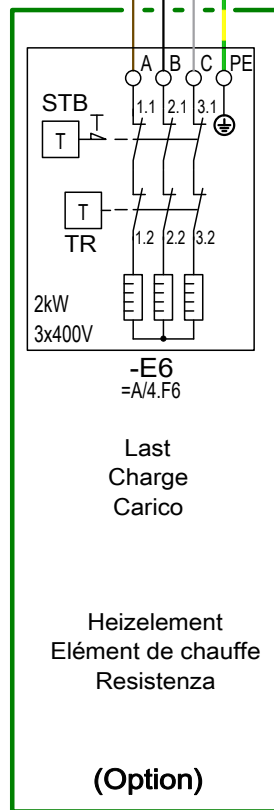
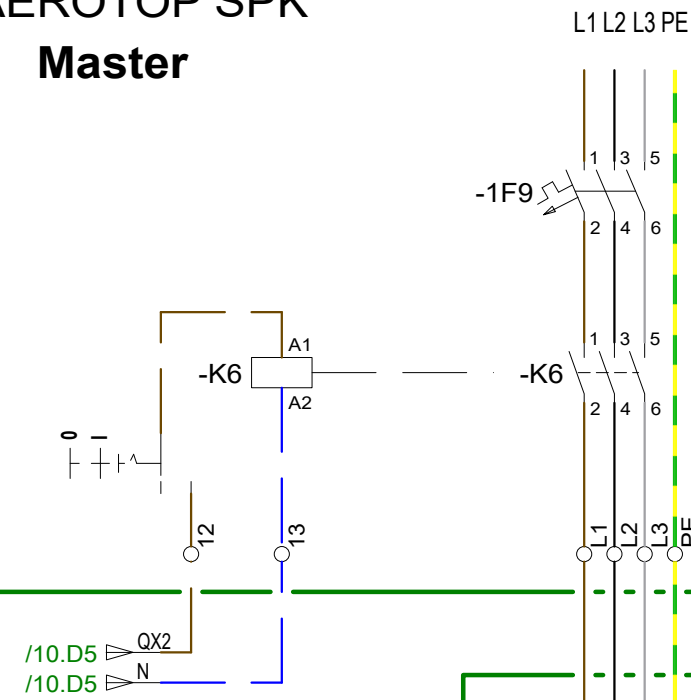
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	17.01.2024	sp
b	Strangregulierventil	26.02.2024	Sp	Dess.		
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr.	17.01.2024	scd
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name

elco

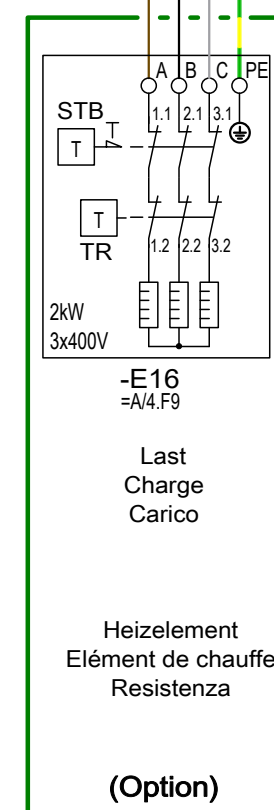
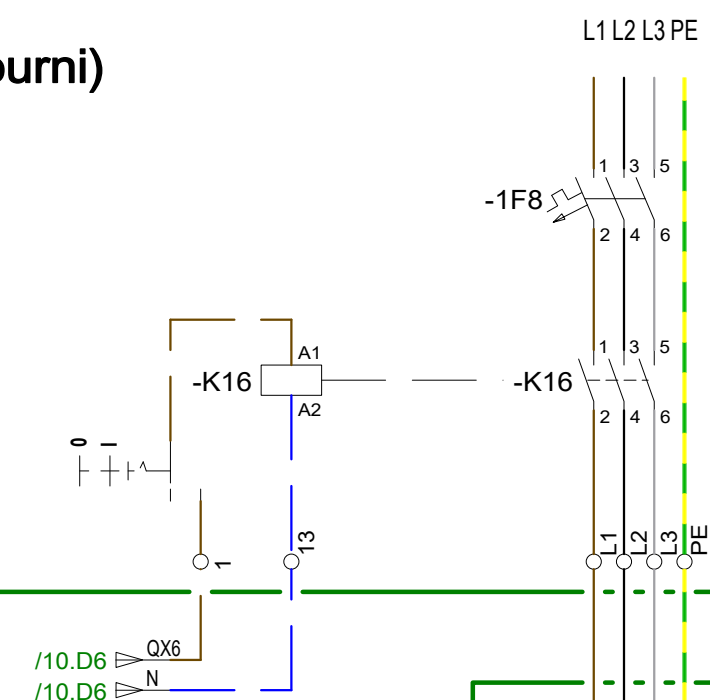
Type	AEROTOP SPK 7/10
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage: =WAR(Master)	+ Ort:	Blatt/Page 12
Schema/Draw	W02.1.0347	Total Bl./Pg 29

+AEROTOP SPK Master



Bauseitiges Tableau
Tableau électrique principal (non fourni)
Quadro di distribuzione esterno



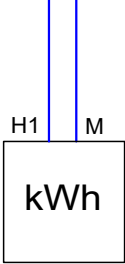
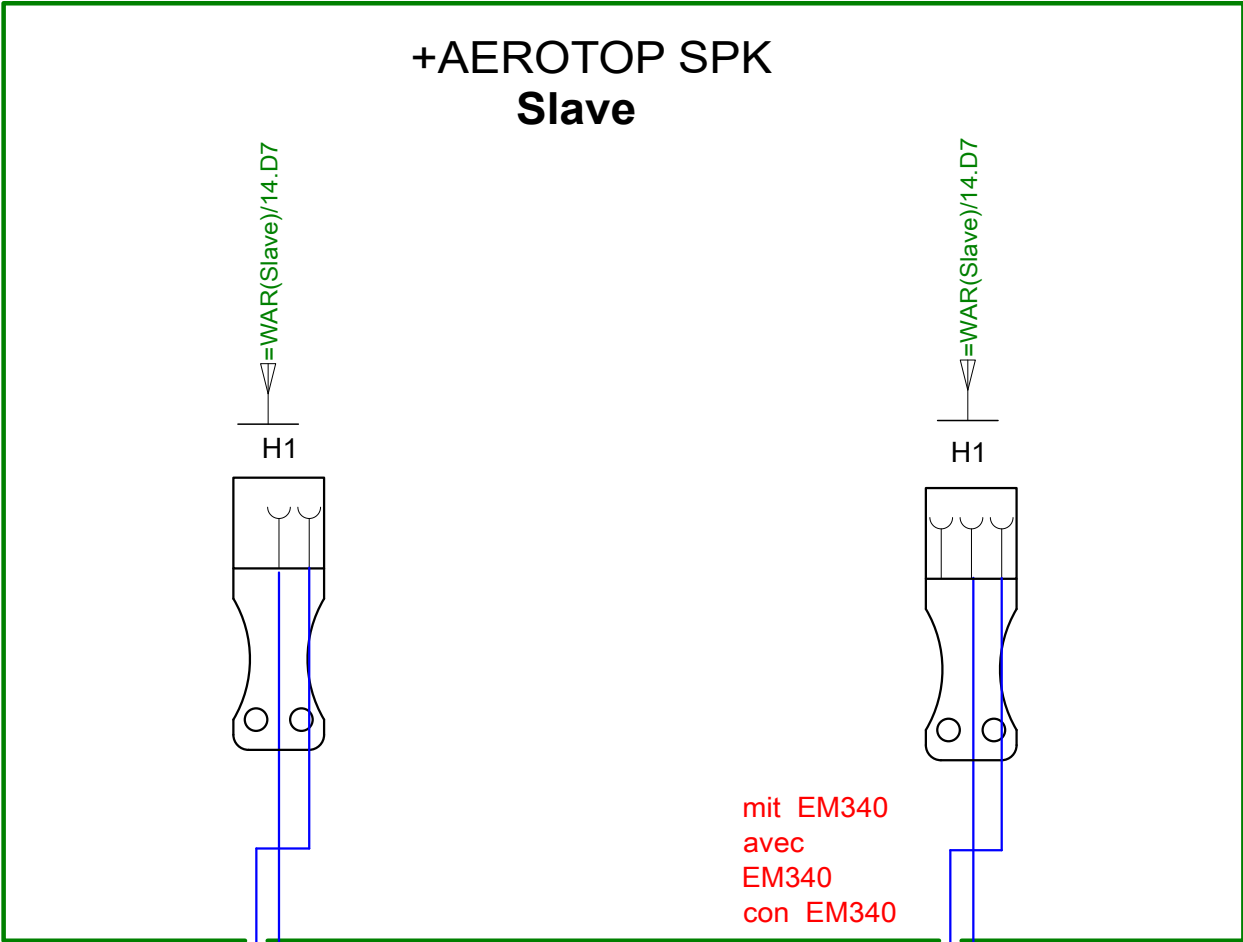
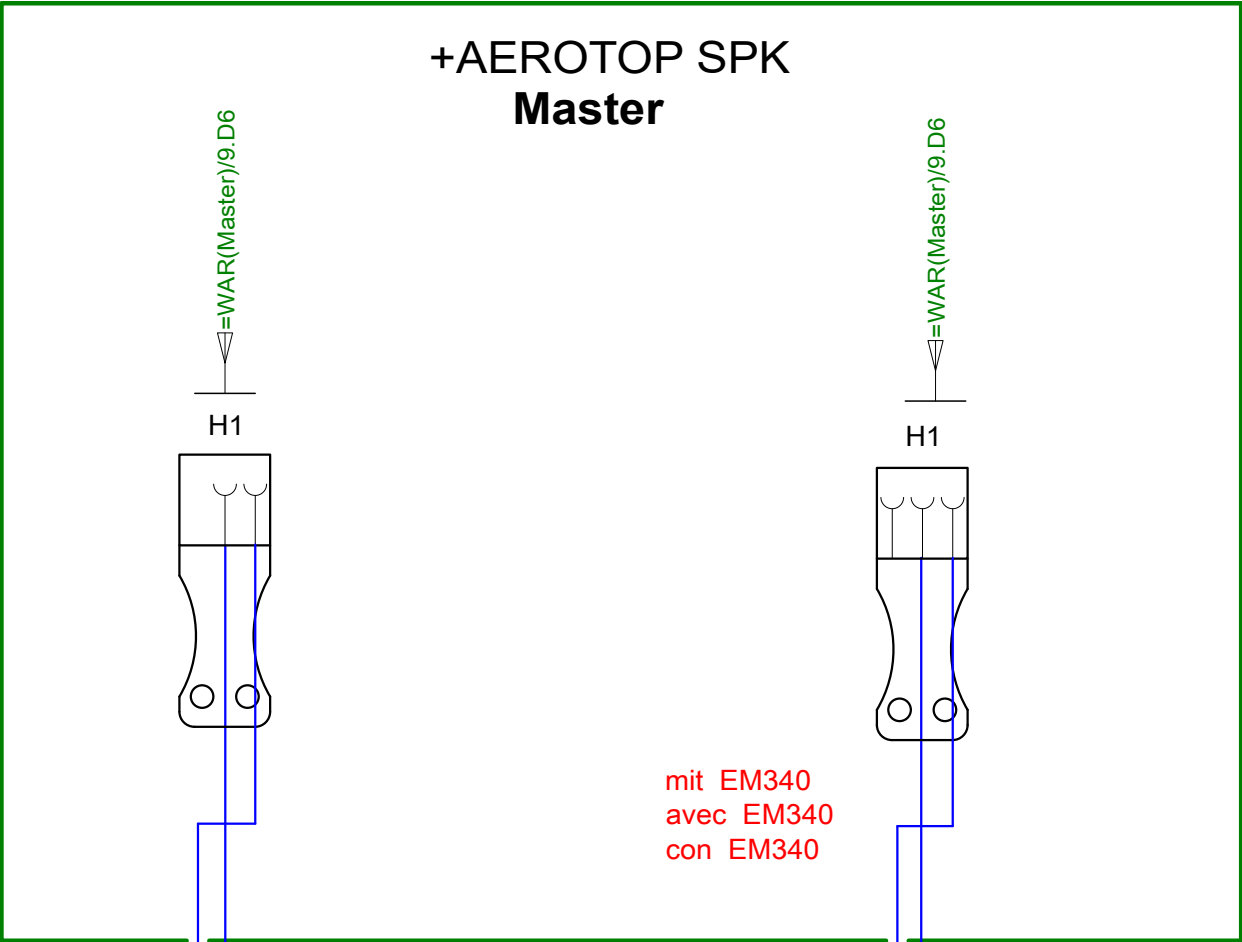
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	17.01.2024	sp
b	Strangreguliertventil	26.02.2024	Sp	Dess.		
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	17.01.2024	scd
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm			
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name



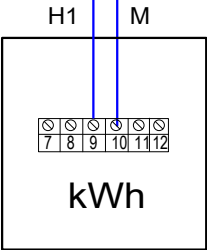
Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage: =WAR(Master)	+ Ort:	Blatt/Page	13
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	Schema/Draw W02.1.0347		Total Bl./Pg	29
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema				

Option Energiezähler / Option Compteur d'énergie / Opzione Contatore energia

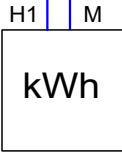
Zusätzliche Anschlüsse / Connexions supplémentaires / Connessioni aggiuntive



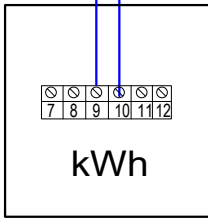
Strommessung
Mesure du courant
Misurazione corrente



Strommessung EM340
Mesure du courant EM340
Misurazione corrente EM340



Strommessung
Mesure du courant
Misurazione corrente



Strommessung EM340
Mesure du courant EM340
Misurazione corrente EM340

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	17.01.2024	sp
b	Strangreguliert	26.02.2024	Sp	Dess.	17.01.2024	scd
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr.	17.01.2024	scd
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	

elco

Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	15
Bez./Des.1	Zusätzliche Anschlüsse	=WAR(Slave)			
Bez./Des.2	Energiezähler	Schema/Draw	W02.1.0347	Total Bl./Pg	29

	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																															
A	<table><tr><td>Menü Menue Menu</td><td>RVS61.843 ZNR</td><td>Ebene Niveau Livello</td><td>Funktion Fonction Funzione</td><td>Standardwert Valeur standard Valore standard</td><td>Min. Min. Min.</td><td>Max. Max. Max.</td><td>Einheit Unité Unità</td><td>Aenderung Modification Modifica</td></tr><tr><td colspan="9">Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri</td></tr><tr><td colspan="9">Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attienzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile</td></tr><tr><td>B</td><td colspan="8">Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up</td></tr><tr><td colspan="9">WP 1 Master</td></tr><tr><td rowspan="4">C</td><td rowspan="4">Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando</td><td>20</td><td>E</td><td>Sprache Langue Lingua</td><td>Deutsch Allemand Tedesco</td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>40</td><td>I</td><td>Einsatz als Utilisation comme Impiego per</td><td>Bediengerät 1 Interface utilisateur 1 Unità di comando 1</td><td>1</td><td>4</td><td>*</td></tr><tr><td>42</td><td>I</td><td>Zuordnung Raumgerät 1 Affectation unité amb. 1 Asseg. unità amb. 1</td><td>Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1</td><td>1</td><td>3</td><td>*</td></tr><tr><td>48</td><td>I</td><td>Wärmer/kälter Gerät 1 Plus chaud/froid appareil 1 Disp. più caldo/più fred</td><td>Keine Pas de Nessuna funzione</td><td>0</td><td>3</td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="3">D</td><td rowspan="3">Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data</td><td>1</td><td>E</td><td>Stunden Heures Ore</td><td></td><td>00:00</td><td>23:59</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td>2</td><td>E</td><td>Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno</td><td></td><td>1,01</td><td>31,12</td><td>tt.MM</td><td>*</td></tr><tr><td>3</td><td>E</td><td>Jahr An Anno</td><td></td><td>2004</td><td>2099</td><td>jjjj</td><td>*</td></tr><tr><td colspan="9"></td></tr></table>								Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica	Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri									Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attienzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile									B	Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up								WP 1 Master									C	Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando	20	E	Sprache Langue Lingua	Deutsch Allemand Tedesco			*	40	I	Einsatz als Utilisation comme Impiego per	Bediengerät 1 Interface utilisateur 1 Unità di comando 1	1	4	*	42	I	Zuordnung Raumgerät 1 Affectation unité amb. 1 Asseg. unità amb. 1	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	1	3	*	48	I	Wärmer/kälter Gerät 1 Plus chaud/froid appareil 1 Disp. più caldo/più fred	Keine Pas de Nessuna funzione	0	3	*	D	Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data	1	E	Stunden Heures Ore		00:00	23:59	hh:mm	*	2	E	Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno		1,01	31,12	tt.MM	*	3	E	Jahr An Anno		2004	2099	jjjj	*										F
Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica																																																																																																															
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri																																																																																																																							
Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attienzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile																																																																																																																							
B	Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up																																																																																																																						
WP 1 Master																																																																																																																							
C	Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando	20	E	Sprache Langue Lingua	Deutsch Allemand Tedesco			*																																																																																																															
		40	I	Einsatz als Utilisation comme Impiego per	Bediengerät 1 Interface utilisateur 1 Unità di comando 1	1	4	*																																																																																																															
		42	I	Zuordnung Raumgerät 1 Affectation unité amb. 1 Asseg. unità amb. 1	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	1	3	*																																																																																																															
		48	I	Wärmer/kälter Gerät 1 Plus chaud/froid appareil 1 Disp. più caldo/più fred	Keine Pas de Nessuna funzione	0	3	*																																																																																																															
D	Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data	1	E	Stunden Heures Ore		00:00	23:59	hh:mm	*																																																																																																														
		2	E	Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno		1,01	31,12	tt.MM	*																																																																																																														
		3	E	Jahr An Anno		2004	2099	jjjj	*																																																																																																														
<table><tr><td>a</td><td>PE</td><td>08.02.2024</td><td>Sp</td><td>Gez.</td><td>17.01.2024</td><td>sp</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP SPK 7/10</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>16</td></tr><tr><td>b</td><td>Strangreguliertventil</td><td>26.02.2024</td><td>Sp</td><td>Dess.</td><td></td><td></td><td></td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td>EVU-Sperre, Sicherungen, Par.</td><td>27.05.2024</td><td>Sp</td><td>Gepr.</td><td>17.01.2024</td><td>scd</td><td></td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td rowspan="2">Schema/Draw</td><td rowspan="2">W02.1.0347</td><td rowspan="2">Total Bl./Pg</td><td rowspan="2">29</td></tr><tr><td>d</td><td>TPW/ Schemenanpassung</td><td>27.01.2025</td><td>bm</td><td>Contr.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>															a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	17.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	16	b	Strangreguliertventil	26.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P				c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr.	17.01.2024	scd		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0347	Total Bl./Pg	29	d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.							Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																										
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	17.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	16																																																																																																									
b	Strangreguliertventil	26.02.2024	Sp	Dess.					Bez./Des.1	Parameterliste		=P																																																																																																											
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr.	17.01.2024	scd			Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0347	Total Bl./Pg	29																																																																																																								
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.																																																																																																																			
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																																																	
	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																															

A

B

C

D

E

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Konfiguration Configuration Configurazione	5700	I	Voreinstellung Prégréglage Preselezione	---	1	40		40
	5703	I	Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2	---	1	40		40
	5731	I	Trinkwasser-Stellglied Q3 Organe de réglage ECS Q3 Organo di regolaz ACS C3	Ladepumpe pompe de charge Pompa di carico	0	2		Umlenkventil Vanne de dérivation Valvola deviatrice
	5891	I	Relaisausgang QX2 Sortie de relais QX2 Uscita del relè QX2	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	83	Elektroheizeinsatz K6 Cartouche électrique chauffante K6 Resistenza elettrica K6
	5894	I	Triacausgang ZX4 Triac de sortie ZX4 Triac di uscita ZX4	TWW Zwischenkreispumpe Q33 Pompe du circuit ECS Q33 Pompa di circuito ACS Q33	0	83		Kein Aucun Nessuno
	5895	I	Relaisausgang QX5 Sortie de relais QX5 Uscita del relè QX5	(Option) (Option) (Opzione)	Ölumpfheizung K40 Chauffage carter huile K40 Resistenza olio carter K40	0	83	Kälteanforderung K28 Demande de froid K28 Richiesta freddo K28
	5896	I	Relaisausgang QX6 Sortie de relais QX6 Uscita del relè QX6	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	83	Elektroheizeinsatz K16 Cartouche électrique chauffante K16 Resistenza elettrica K16
	5933	I	Fühlereingang BX4 Entrée de sonde BX4 Entrata di sonda BX4	(Option) (Option) (Opzione)	Kältemittelfühler flüssig B83 Sonde réfrigérante liquide B83 Sonda refrigerante liquido B83	0	45	Trinkwasserfühler B31 Sonde de eau potable B31 Sonda d'acqua potabile B31
	5960	I	Funktion Eingang H3 Fonction entrée H3 Funzione ingresso H3	BA-Umschaltung HK's+TWW	1	60		Taupunktwächter Limiteur de point de rosée Limitatore di punto di rugiada
5961	I	Wirksinn Kontakt H3 Sens d'action contact H3 Logica contatto H3	Arbeitskontakt Contact de travail Contatto di lavoro	0	1		Ruhekontakt Conctact de repos NC (normalmente chiuso)	
6070	I	Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1	Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri!	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa	0	35		Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa

F

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	17.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	17	
b	Strangregulierventil	26.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P				
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gedr.	17.01.2024	scd		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0347	Total Bl./Pg	29	
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.											
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									

1

2

3

4

5

6

7

8

1		2		3		4		5		6		7		8	
Menü Menue Menu		RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione		Standardwert Valeur standard Valore standard		Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica				
Konfiguration Configuration Configurazione		6200	I	Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda		Nein Non No		0	1		Ja Oui Si				
Ein-/Ausgangstest Test des entrées/ sorties Test delle entrate/ uscite		7700	I	Relaistest Test des relais Test relè		Relaistest bei Inbetriebnahme durchführen. Effectuez un test de relais pendant la mise en service. Eeguire il test del relè durante la messa in servizio.		Kein Test Aucun test Nessun test	0	28		*			
		7804	I	Fühlertemperatur BX1 Température sonde BX1 Temperatura sonda BX1		Pufferspeicherfühler B4 Sonde de ballon tamp. B4 Sonda temp. accum. B4		-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione			
		7805	I	Fühlertemperatur BX2 Température sonde BX2 Temperatura sonda BX2		Pufferspeicherfühler B41 Sonde de ballon tamp. B41 Sonda temp. accum. B41		-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione			
		7806	I	Fühlertemperatur BX3 Température sonde BX3 Temperatura sonda BX3		Schienenvorlauffühler B10 Sonde de temp. départ du rail B10 Sonda termica mandata esterna B10		-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione			
		7807	I	Fühlertemperatur BX4 Température sonde BX4 Temperatura sonda BX4		Trinkwasserfühler B31 (Option) Sonde de eau potable B31(Option) Sonda d'acqua potabile B31(Opzione)		-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione			
		7811	I	Fühlertemperatur BX8 Température sonde BX8 Temperatura sonda BX8		Trinkwasserfühler B3 Sonde de eau potable B3 Sonda d'acqua potabile B3		-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione			
		7812	I	Fühlertemperatur BX9 Température sonde BX9 Temperatura sonda BX9		Aussenfühler B9 Sonde extérieure B9 Sonda esterna B9		-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione			
Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostica gener. di calore		8410	E	Rücklauftemperatur WP Température retour chauffage P.A.C Temperatura ritorno T.P		Rücklauffühler WP B71 Sonde de retour WP B71 Sonda ritorno T.P. B71		-	0	140	°C	Wert Indication Indicazione			
		8412	E	Vorlauftemperatur WP Temp. départ P.A.C Temperatura di mandata T.P		Vorlauffühler W.P. B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21		-	0	140	°C	Wert Indication Indicazione			
Ergänzungen Suppléments Aggiunte															

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	17.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:		+ Ort:	Blatt/Page	18		
b	Strangreguliert	26.02.2024	Sp									=P					
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	17.01.2024	scd		Bez./Des.1	Parameterliste		Schema/Draw		W02.1.0347		Total Bl./Pg		29
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm					Bez./Des.2									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name			Datum		Name									

1

2

3

4

5

6

7

8

1		2		3		4		5		6		7		8		
Menü Menue Menu		RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione				Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica				
Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1		500	E	Vorwahl Préselection Preselezione				Mo-So Lun-Dim Lu-Do				*				
		501	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On				06:00	00:00	24:00	hh:mm	*				
		502	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off				22:00	00:00	24:00	hh:mm	*				
Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1		710	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort				20	BZ 712	35	°C	*				
		712	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta				16	BZ 714	BZ 710	°C	*				
		714	E	Frostschuttsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo				10	4	BZ 712	°C	*				
		720	E	Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica				0,6	0,1	4		*				
		730	E	Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno				20	8	30	°C	*				
		740	I	Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima				20	8	BZ 741	°C	*				
		741	I	Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima				50	BZ 740	95	°C	*				
		850	I	Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima				Aus Arrêt Disinserito	0	5		Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario				
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	17.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	19
b	Strangregulierventil	26.02.2024	Sp	Gepr. Contr.	17.01.2024	scd		Bez./Des.1	Parameterliste		=P					
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp													
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm													
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Bez./Des.2			Schema/Draw		W02.1.0347		Total Bl./Pg	29
1		2		3		4		5		6		7		8		

	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																
A	<table><tr><th>Menü Menue Menu</th><th>RVS61.843 ZNR</th><th>Ebene Niveau Livello</th><th>Funktion Fonction Funzione</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard</th><th>Min. Min. Min.</th><th>Max. Max. Max.</th><th>Einheit Unité Unità</th><th>Aenderung Modification Modifica</th></tr><tr><td rowspan="9">B</td><td>Kühlkreis 1 Circuit de refroidissement 1 Circuito di raffreddamento 1</td><td>901</td><td>E</td><td>Betriebsart Régime Modo operativo</td><td>Schutzbetrieb Mode protection Modalità protezione</td><td>0</td><td>3</td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>902</td><td>E</td><td>Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort</td><td>22</td><td>BZ 905</td><td>BZ 903</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>903</td><td>E</td><td>Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta</td><td>24</td><td>5</td><td>40</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>908</td><td>I</td><td>Vorlaufsollwert bei TA 25°C Consigne de départ chez TA 25°C Setpoint di mandata a TA 25°C</td><td>Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C</td><td>20</td><td>6</td><td>35</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>909</td><td>I</td><td>Vorlaufsollwert bei TA 35°C Consigne de départ chez TA 35°C Setpoint di mandata a TA 35°C</td><td>Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C</td><td>20</td><td>6</td><td>35</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>912</td><td>I</td><td>Kühlgrenze bei TA Temp ext limite pour refroidissement Limite del raffreddamento in TA (Temp. esterna)</td><td>22</td><td>8</td><td>35</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>913</td><td>I</td><td>Sperrdauer Heiz-/Kühlende Durée blocage ap chau/rafr Tempo blocco fine risc/raff</td><td>8</td><td>8</td><td>100</td><td>h</td><td>*</td></tr><tr><td>920</td><td>F</td><td>Sommerkomp Sollwertanhebung KK1 Compensation été max CC1 Aumento Punto di funzionamento compensazione estiva HC1</td><td>2</td><td>--- / 1</td><td>10</td><td>°C</td><td>---</td></tr><tr><td>923</td><td>F</td><td>Vorlaufsollwert Min TA 25°C Temp départ min à temp ext 25°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 25°C</td><td>18</td><td>6</td><td>35</td><td>°C</td><td>18</td></tr><tr><td rowspan="2">E</td><td>924</td><td>F</td><td>Vorlaufsollwert Min TA 35°C Temp départ min à temp ext 35°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 35°C</td><td>18</td><td>6</td><td>35</td><td>°C</td><td>18</td></tr><tr><td>963</td><td>F</td><td>Kühlkreis 1 mit Zubringerpumpe Circuit de refroidissement 1 avec pompe de transporteur Cirucito di raffreddamento 1 con pompe de trasportatore</td><td>Nein Non No</td><td>0</td><td>1</td><td></td><td>Ja Oui Si</td></tr><tr><td colspan="9"></td></tr></table>								Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica	B	Kühlkreis 1 Circuit de refroidissement 1 Circuito di raffreddamento 1	901	E	Betriebsart Régime Modo operativo	Schutzbetrieb Mode protection Modalità protezione	0	3		*	902	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort	22	BZ 905	BZ 903	°C	*	903	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	24	5	40	°C	*	908	I	Vorlaufsollwert bei TA 25°C Consigne de départ chez TA 25°C Setpoint di mandata a TA 25°C	Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C	20	6	35	°C	*	909	I	Vorlaufsollwert bei TA 35°C Consigne de départ chez TA 35°C Setpoint di mandata a TA 35°C	Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C	20	6	35	°C	*	912	I	Kühlgrenze bei TA Temp ext limite pour refroidissement Limite del raffreddamento in TA (Temp. esterna)	22	8	35	°C	*	913	I	Sperrdauer Heiz-/Kühlende Durée blocage ap chau/rafr Tempo blocco fine risc/raff	8	8	100	h	*	920	F	Sommerkomp Sollwertanhebung KK1 Compensation été max CC1 Aumento Punto di funzionamento compensazione estiva HC1	2	--- / 1	10	°C	---	923	F	Vorlaufsollwert Min TA 25°C Temp départ min à temp ext 25°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 25°C	18	6	35	°C	18	E	924	F	Vorlaufsollwert Min TA 35°C Temp départ min à temp ext 35°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 35°C	18	6	35	°C	18	963	F	Kühlkreis 1 mit Zubringerpumpe Circuit de refroidissement 1 avec pompe de transporteur Cirucito di raffreddamento 1 con pompe de trasportatore	Nein Non No	0	1		Ja Oui Si										F
Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica																																																																																																																
B	Kühlkreis 1 Circuit de refroidissement 1 Circuito di raffreddamento 1	901	E	Betriebsart Régime Modo operativo	Schutzbetrieb Mode protection Modalità protezione	0	3		*																																																																																																															
	902	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort	22	BZ 905	BZ 903	°C	*																																																																																																																
	903	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	24	5	40	°C	*																																																																																																																
	908	I	Vorlaufsollwert bei TA 25°C Consigne de départ chez TA 25°C Setpoint di mandata a TA 25°C	Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C	20	6	35	°C	*																																																																																																															
	909	I	Vorlaufsollwert bei TA 35°C Consigne de départ chez TA 35°C Setpoint di mandata a TA 35°C	Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C	20	6	35	°C	*																																																																																																															
	912	I	Kühlgrenze bei TA Temp ext limite pour refroidissement Limite del raffreddamento in TA (Temp. esterna)	22	8	35	°C	*																																																																																																																
	913	I	Sperrdauer Heiz-/Kühlende Durée blocage ap chau/rafr Tempo blocco fine risc/raff	8	8	100	h	*																																																																																																																
	920	F	Sommerkomp Sollwertanhebung KK1 Compensation été max CC1 Aumento Punto di funzionamento compensazione estiva HC1	2	--- / 1	10	°C	---																																																																																																																
	923	F	Vorlaufsollwert Min TA 25°C Temp départ min à temp ext 25°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 25°C	18	6	35	°C	18																																																																																																																
E	924	F	Vorlaufsollwert Min TA 35°C Temp départ min à temp ext 35°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 35°C	18	6	35	°C	18																																																																																																																
	963	F	Kühlkreis 1 mit Zubringerpumpe Circuit de refroidissement 1 avec pompe de transporteur Cirucito di raffreddamento 1 con pompe de trasportatore	Nein Non No	0	1		Ja Oui Si																																																																																																																
<table><tr><td>a</td><td>PE</td><td>08.02.2024</td><td>Sp</td><td>Gez.</td><td>17.01.2024</td><td>sp</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP SPK 7/10</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>20</td></tr><tr><td>b</td><td>Strangregulierventil</td><td>26.02.2024</td><td>Sp</td><td>Dess.</td><td></td><td></td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td>EVU-Sperre, Sicherungen, Par.</td><td>27.05.2024</td><td>Sp</td><td>Gedr.</td><td>17.01.2024</td><td>scd</td><td colspan="2"></td><td rowspan="2">Schema/Draw</td><td rowspan="2">W02.1.0347</td><td rowspan="2">Total Bl./Pg</td><td rowspan="2">29</td></tr><tr><td>d</td><td>TPW/ Schemenanpassung</td><td>27.01.2025</td><td>bm</td><td>Contr.</td><td></td><td></td><td colspan="2">Bez./Des.2</td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr></table>									a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	17.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	20	b	Strangregulierventil	26.02.2024	Sp	Dess.			Bez./Des.1	Parameterliste		=P					c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gedr.	17.01.2024	scd			Schema/Draw	W02.1.0347	Total Bl./Pg	29	d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.			Bez./Des.2		Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																					
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	17.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	20																																																																																																										
b	Strangregulierventil	26.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P																																																																																																													
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gedr.	17.01.2024	scd				Schema/Draw	W02.1.0347	Total Bl./Pg	29																																																																																																											
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.				Bez./Des.2																																																																																																																
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																																																		
	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																

1														2														3														4														5														6														7														8																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
Menü Menue Menu														RVS61.843 ZNR														Ebene Niveau Livello														Funktion Fonction Funzione														Standardwert Valeur standard Valore standard														Min. Min. Min.														Max. Max. Max.														Einheit Unité Unità														Aenderung Modification Modifica																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
Trinkwasser ECS ACS														1610														E														Nennsollwert Consigne nominale Temperatura nominale														50														BZ 1612														BZ 1614 OEM														°C														*																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
														1612														E														Reduziertollsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta														45														8														BZ 1610														°C														*																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
														1620														I														Freigabe Déblocage Inserimento														Zeitpr. 4/TWW Progr. 4/ECS Progr. 4/ACS														0														4																												*																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
														1630														I														Ladevorrang Priorité charge ECS Priorità di carico														Kein (parallel) aucune (parallèl) Nessuna (parallela)														0														3																												*																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
														1640														I														Legionellenfunktion Fonction légionelles Funzione antilegionelle														Aus Arrêt Disinserito														0														2																												Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
Wärmepumpe Pompe à chaleur Pompa di calore														2880														I														Verwendung Elektro-Vorlauf Utilisation de flux électrique Utilizzo di flusso elettrico														Ergänzungsbetrieb HK+TWW Appoint PAC à CC + ECS Funzion. complém. HP+ACS														1														7																												Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
														2884														I														Freigabe Elektro-Vorlauf unter TA Libé élec-départ sous T°ext Cons. flusso el.sotto T.ext														-7														-30														30														°C														Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
Kaskade Cascade Cascata														3519														I														Freigabe Elektro-Vorlauf Libé élec- Cons. flusso el.sotto														Ja Oui Si														0														1																												*																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
Trinkwasser-Speicher Accumulateur ECS Accumulatore ACS														5023														F														Sollwertreduktion B31 Réduction consigne B31 Riduzione del valore di riferimento B31														0														0														20														°C														*																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
														5060														I														Elektroeinsatz Betriebsart (Option) Régime résistance électrique (Option) Regime resistenza elettrica (Opzione)														Ersatz Remplacement Sostituto														1														6																												*																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
Ergänzungen Suppléments Aggiunte																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
a														PE														08.02.2024														Sp														Gez.														17.01.2024														sp																												Type														AEROTOP SPK 7/10														= Anlage:														+ Ort:														Blatt/Page														21																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
b														Strangregulierventil														26.02.2024														Sp														Dess.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							

1		2		3		4		5		6		7		8			
Menü Menue Menu		RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione				Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica					
Konfiguration Configuration Configurazione		6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1				0	0	199999		0					
		6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2				0	0	199999		68					
		6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. contrôle accumulateur N. di controllo accumulatore				0	0	199999		113					
		6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. contrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc.				0	0	199999		6					
Ergänzungen Suppléments Aggiunte																	
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	17.01.2024	sp		Type		AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	22
b	Strangreguliertventil	26.02.2024	Sp		Gepr. Contr.	17.01.2024		scd	Bez./Des.1		Parameterliste		=P				
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Bez./Des.2				Schema/Draw		W02.1.0347				Total Bl./Pg	29		
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Datum		Name											
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name											
1		2		3		4		5		6		7		8			

	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																												
A	<table><tr><td>Menü Menue Menu</td><td>RVS61.843 ZNR</td><td>Ebene Niveau Livello</td><td>Funktion Fonction Funzione</td><td>Standardwert Valeur standard Valore standard</td><td>Min. Min. Min.</td><td>Max. Max. Max.</td><td>Einheit Unité Unità</td><td>Aenderung Modification Modifica</td></tr><tr><td colspan="9">WP 2 Slave</td></tr><tr><td rowspan="4">B</td><td>Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando</td><td>20</td><td>E</td><td>Sprache Langue Lingua</td><td>Deutsch Allemand Tedesco</td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="3">Konfiguration Configuration Configurazione</td><td>5700</td><td>I</td><td>Voreinstellung Prégréglage Preselezione</td><td>---</td><td>1</td><td>40</td><td>38</td></tr><tr><td>5703</td><td>I</td><td>Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2</td><td>---</td><td>1</td><td>40</td><td>40</td></tr><tr><td>6070</td><td>I</td><td>Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1</td><td>Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri!</td><td>Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa</td><td>0</td><td>35</td><td>Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa</td></tr><tr><td rowspan="4">C</td><td rowspan="4"></td><td>6200</td><td>I</td><td>Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda</td><td>Nein Non No</td><td>0</td><td>1</td><td>Ja Oui Si</td></tr><tr><td rowspan="3">Konfiguration Configuration Configurazione</td><td>6212</td><td>I</td><td>Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1</td><td>0</td><td>0</td><td>199999</td><td>0</td></tr><tr><td>6213</td><td>I</td><td>Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2</td><td>0</td><td>0</td><td>199999</td><td>68</td></tr><tr><td>6215</td><td>I</td><td>Kontrollnummer Speicher Num. contrôle accumulateur N. di controllo accumulatore</td><td>0</td><td>0</td><td>199999</td><td>0</td></tr><tr><td rowspan="2">D</td><td rowspan="2"></td><td>6217</td><td>I</td><td>Kontrollnummer Heizkreise Num. contrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc.</td><td>0</td><td>0</td><td>199999</td><td>0</td></tr><tr><td>Ergänzungen Suppléments Aggiunte</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="9"></td></tr></table>								Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica	WP 2 Slave									B	Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando	20	E	Sprache Langue Lingua	Deutsch Allemand Tedesco			*	Konfiguration Configuration Configurazione	5700	I	Voreinstellung Prégréglage Preselezione	---	1	40	38	5703	I	Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2	---	1	40	40	6070	I	Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1	Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri!	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa	0	35	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa	C		6200	I	Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda	Nein Non No	0	1	Ja Oui Si	Konfiguration Configuration Configurazione	6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1	0	0	199999	0	6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2	0	0	199999	68	6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. contrôle accumulateur N. di controllo accumulatore	0	0	199999	0	D		6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. contrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc.	0	0	199999	0	Ergänzungen Suppléments Aggiunte																	F
Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica																																																																																																												
WP 2 Slave																																																																																																																				
B	Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando	20	E	Sprache Langue Lingua	Deutsch Allemand Tedesco			*																																																																																																												
	Konfiguration Configuration Configurazione	5700	I	Voreinstellung Prégréglage Preselezione	---	1	40	38																																																																																																												
		5703	I	Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2	---	1	40	40																																																																																																												
		6070	I	Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1	Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri!	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa	0	35	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa																																																																																																											
C		6200	I	Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda	Nein Non No	0	1	Ja Oui Si																																																																																																												
		Konfiguration Configuration Configurazione	6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1	0	0	199999	0																																																																																																											
			6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2	0	0	199999	68																																																																																																											
			6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. contrôle accumulateur N. di controllo accumulatore	0	0	199999	0																																																																																																											
D		6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. contrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc.	0	0	199999	0																																																																																																												
		Ergänzungen Suppléments Aggiunte																																																																																																																		
<table><tr><td>a</td><td>PE</td><td>08.02.2024</td><td>Sp</td><td rowspan="2">Gez. Dess.</td><td rowspan="2">17.01.2024</td><td rowspan="2">sp</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP SPK 7/10</td><td colspan="2">= Anlage:</td><td colspan="2">+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>23</td></tr><tr><td>b</td><td>Strangregulierventil</td><td>26.02.2024</td><td>Sp</td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td colspan="2">=P</td><td colspan="2"></td><td rowspan="2">Total Bl./Pg</td><td rowspan="2">29</td></tr><tr><td>c</td><td>EVU-Sperre, Sicherungen, Par.</td><td>27.05.2024</td><td>Sp</td><td rowspan="2">Gepr. Contr.</td><td rowspan="2">17.01.2024</td><td rowspan="2">scd</td><td colspan="2" rowspan="2">Schema/Draw</td><td colspan="2" rowspan="2">W02.1.0347</td></tr><tr><td>d</td><td>TPW/ Schemenanpassung</td><td>27.01.2025</td><td>bm</td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr></table>									a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	17.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	23	b	Strangregulierventil	26.02.2024	Sp	Bez./Des.1	Parameterliste		=P				Total Bl./Pg	29	c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	17.01.2024	scd	Schema/Draw		W02.1.0347		d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Bez./Des.2																																																						
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	17.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:						+ Ort:		Blatt/Page	23																																																																																																
b	Strangregulierventil	26.02.2024	Sp					Bez./Des.1	Parameterliste		=P				Total Bl./Pg		29																																																																																																			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	17.01.2024	scd		Schema/Draw		W02.1.0347																																																																																																										
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm																																																																																																																	
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Bez./Des.2																																																																																																												
	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																												

	1	2	3	4	5	6	7	8							
A	Menü Menue Menu		RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione		Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica				
	E = Endbenutzer, utilisateur finale, utilizzatore finale, end user, eindgebruiker														
	I = Inbetriebsetzung, mise en service, messa in funzione, commissioning, inbedrijfstelling														
B	F = Fachmann, Spécialist, Specialista, Specialist, Installateur														
	O = OEM														
	ZN = Zeilennummer, numéro de ligne, numero di riga, line number, lijn nummer														
C	Die Einstellungen, welche individuell angepasst werden müssen sind mit * gekennzeichnet. Les réglages qui doivent être adaptées individuellement sont marqués d'une croix (*). I parametri che devono essere adattati individualmente sono indicati con *.														
	Ergänzungen Suppléments Aggiunte														
D															
E															
F	a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	17.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	24
	b	Strangregulierventil	26.02.2024	Sp					Bez./Des.1	Parameterliste		=P			
	c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	17.01.2024	scd		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0347	Total Bl./Pg	29
	d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm											
	Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								
	1	2	3	4	5	6	7	8							

Option Energiezähler Kaskade / Option Compteur d'énergie cascade / Opzione Contatore energia cascata

Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri								
Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile								
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up								
MASTER								
Konfiguration Configuration Configurazione	5950	I	Funktion Eingang H1 Fonction entrée H1 Funzione ingresso H1	BA-Umschaltung HK's+TWW	0	61		Impulszählung comptage d'impulsions Conteggio impulsi
Energiezähler Compteur d'énergie Contatore energia	3100	I	Impulszählung Ertrag Pulse efficacité de comptage Conteggio impulsi rendimento	Keine Pas de Nessuna funzione	0	11		Mit Eingang H1 Avec entrée H1 Con entrata H1
	3102	I	Impulseinheit Ertrag Unité d'impulsion efficacité Unità impulsi rendimento	kWh	0	3		kWh
	3103	I	Impulswert Energie Zähler numérateur d'énergie de valeur d'impulsion numeratore di energia del valore dell'impulso	Für EM340 = 1 Pour EM340 = 1 Per EM340 = 1	1	1000		*
	3104	I	Impulswert Energie Nenner Dénominateur d'énergie de la valeur d'impulsion Denominatore di energia del valore dell'impulso	Für EM340 = 1000 Pour EM340 = 1000 Per EM340 = 1000	1000	0	1000	*
	3110	I	Abgegebene Wärme Chaleur dégagée Calore emesso				kWh	Wert Indication Indicazione
	3113	I	Eingesetzte Energie Énergie utilisée Energia utilizzata				kWh	Wert Indication Indicazione

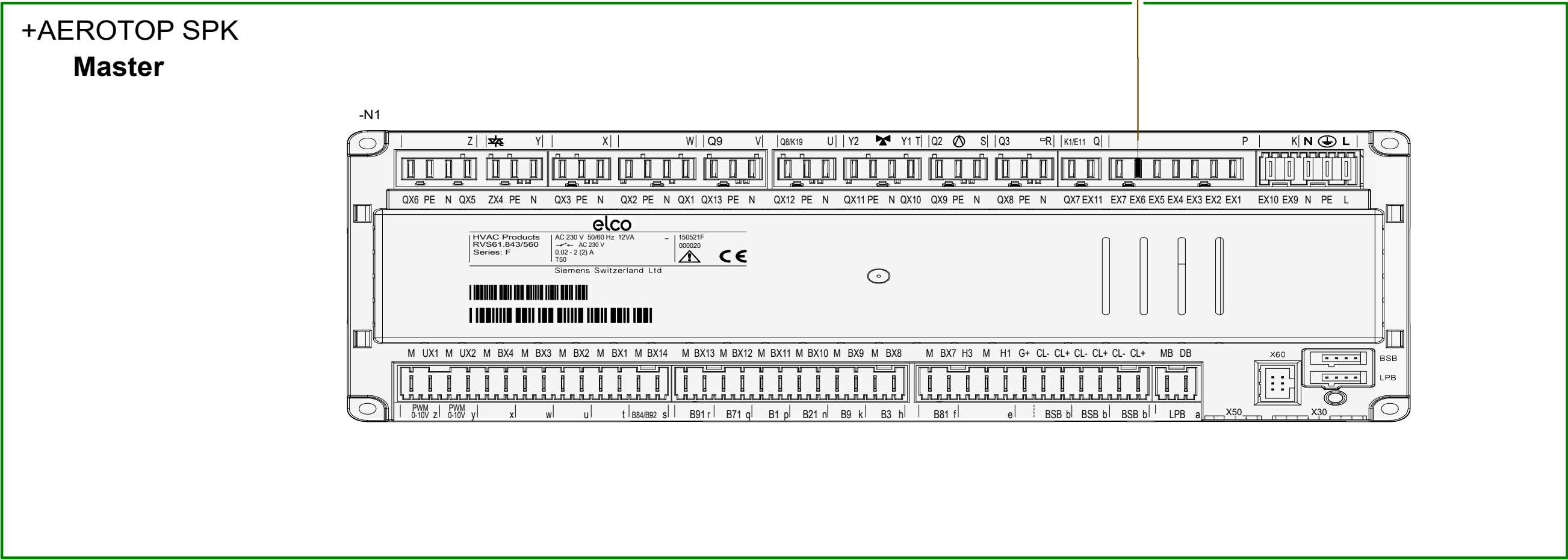
Option Energiezähler Kaskade / Option Compteur d'énergie cascade / Opzione Contatore energia cascata
Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Energiezähler Compteur d'énergie Contatore energia	3113	I	Eingesetzte Energie Énergie utilisée Energia utilizzata				kWh	Wert Indication Indicazione
	3116	I	Arbeitszahl Facteur de performance Fattore di prestazione					Wert Indication Indicazione
Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostica gener. di calore	8395	F	Wärmeabgabe Rendement calorifique Uscita di calore		0	999,9	kW	Wert Indication Indicazione
	8397	F	Leistungsaufnahme Puissance consommée Potenza elettrica		0	999,9	kW	Wert Indication Indicazione
	8398	F	Leistungszahl Coefficient de performance Coefficiente di prestazione		0	20		

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	17.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	27	
b	Strangreguliertventil	26.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter	=ZA						
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr.	17.01.2024	scd		Bez./Des.2	Energiezähler							
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.												
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name					Schema/Draw	W02.1.0347			Total Bl./Pg	29

Option Photovoltaik / Option Photovoltaïque / Opzione Fotovoltaico

Zusätzliche Anschlüsse / Connexions supplémentaires / Connessioni aggiuntive



a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	17.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	28
b	Strangreguliertventil	26.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter	=ZB			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp	Gepr.	17.01.2024	scd		Bez./Des.2	Option Photovoltaik	Schema/Draw	W02.1.0347	Total Bl./Pg	29
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi

X

Ohne Mischer kann es zu unzulässig hohen Vorlauftemperaturen für die Heizkreise kommen!
Sans mitigeur, cela peut entraîner des températures d'écoulement inadmissibles pour les circuits de chauffage !
Senza un miscelatore, questo può portare a temperature di mandata inammissibilmente elevate per i circuiti di riscaldamento!

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	17.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	29	
b	Strangreguliertventil	26.02.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter	=ZB				
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	27.05.2024	Sp		17.01.2024	scd		Bez./Des.2	Option Photovoltaik					
d	TPW/ Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr.										
				Contr.										
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name				Schema/Draw	W02.1.0347	Total Bl./Pg	29	

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---